



Výročná správa spoločnosti

CHIRANA, a.s.

IČO 35 838 701

**so sídlom Námestie Dr. A. Schweitzera 194
916 01 Stará Turá**

za rok 2017

Schválená valným zhromaždením spoločnosti dňa 26.06.2018

Ing. Ján Brkal
predseda predstavenstva spoločnosti

A large, blue, handwritten signature in cursive script, starting with a long horizontal stroke that curves upwards and then loops back down to the right.

Obsah

- A. Všeobecné údaje a základné informácie o spoločnosti**
 - B. Informácie o akcionároch, členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov spoločnosti**
 - C. Výroba, kvalita, vývoj**
 - D. Predaj**
 - E. Zamestnanci**
 - F. Environmentálna politika a vzťah spoločnosti k životnému prostrediu**
 - G. Ciele a prognózy vývoja spoločnosti**
 - H. Finančná analýza spoločnosti**
 - I. Údaje z výkazov účtovnej závierky (v skrátenej forme)**
 - J. Správa dozornej rady k ročnej účtovnej závierke**
 - K. Prehlásenia voči akcionárom a externým subjektom**
 - L. Informácie o valnom zhromaždení akcionárov**
 - M. Dôležité udalosti po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy**
 - N. Kontaktné údaje**
- Prílohy Výročnej správy za rok 2017:**
- **Účtovná závierka za rok 2017 – Súvaha k 31.12.2017, Výkaz ziskov a strát k 31.12.2017, Poznámky účtovnej závierky k 31. 12. 2017**

A. Všeobecné údaje a základné informácie o spoločnosti

Obchodné meno: **CHIRANA, a.s.**
 (pozn. do 08.06.2015 CHIRANA, s.r.o.)
 Sídlo spoločnosti: **Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194**
916 01 Stará Turá

IČO: **35 838 701**

Spoločnosť CHIRANA, s. r. o. (ďalej len „spoločnosť“), bola založená zakladateľskou listinou dňa 8. 4. 2002 v zmysle §56 až 75 a §105 až 153 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov.

Spoločnosť vznikla dňa 17. 6. 2002, zápisom do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, **oddiel: Sro, vložka číslo: 26816/B.** Do 08.06.2015 bola spoločnosť vedená v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, **Oddiel: Sro, vložka číslo: 14739/R.**

V súčasnosti je spoločnosť vedená v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, vložka číslo: 10686/R.

Opis hospodárskej činnosti spoločnosti:

- ❖ kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) a kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- ❖ sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, výroby a služieb v rozsahu voľnej živnosti
- ❖ reklamná činnosť
- ❖ vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- ❖ organizovanie výstav - výstavníctvo
- ❖ podnikateľské poradenstvo v oblasti obchodu a reklamy
- ❖ prieskum trhu a verejnej mienky
- ❖ prenájom a predaj kancelárskej techniky a zariadení vrátane výpočtovej techniky
- ❖ poradenstvo v oblasti výpočtovej techniky vrátane systémovej údržby počítačových sietí a software
- ❖ organizovanie školení a kurzov
- ❖ poskytovanie software - predaj hotových programov na základe zmluvy s autormi alebo vyhotovovanie programov na zákazku
- ❖ vývoj, výroba a servis zdravotníckych pomôcok
- ❖ prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom
- ❖ prenájom hnutel'ných vecí

Spoločnosť je od r.2016 **akcionárom v spoločnosti CHIRANA Medical, a.s. IČO: 36322300.** Spoločnosť stojí na čele konsolidovanej skupiny podnikov CHIRANA Holding, ktorý zastrešuje ako materská spoločnosť.



CHIRANA Holding

Členovia Skupiny Chirana Holding v roku 2017 :

- CHIRANA, a.s.  **Chirana**
- CHIRANA Medical, a. s.  **CHIRANA Medical**
- pobočka Chirana Moskva  **Хирана г. Москва**



B. Informácie o spoločníkoch, členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov spoločnosti



Štatutárny orgán spoločnosti :

Predstavenstvo

Ing. Ján Brkal - predsa predstavenstva
 Ing. Peter Ištoňa - člen predstavenstva
 Ing. Jaroslav Holota - člen predstavenstva

Dozorná rada:

Miloš Hlubocký - predseda dozornej rady
 Ing. Pavlína Drobná - člen
 Ing. Miroslav Truhlík - člen

Spoločnosť bola na základe rozhodnutia spoločníka spoločnosti **rozhodnutím zo dňa 04.05.2015** zo spoločnosti s ručením obmedzeným **na akciovú spoločnosť**.

Upísané **základné imanie** spoločnosti bolo splatené a je zapísané v Obchodnom registri k 29.07.2016 vo výške základného imania v sume **3 000 000,- EUR**, ktoré pozostáva z 3 000 ks akcií na meno v nominálnej hodnote akcie 1 000,-EUR.

Spoločnosť CHIRANA, a.s. sa od februára 2016 stala **vlastníkom 100% akcií** spoločnosti Chirana Medical, a.s. v menovitej hodnote 664 000 EUR. Spoločnosť CHIRANA, a.s. sa tak od r.2016 stala materskou spoločnosťou spoločnosti Chirana Medical, a.s..

Za rok 2016 nezostavovala nová materská spoločnosť CHIRANA, a.s. za konsolidovanú skupinu podnikov konsolidovanú účtovnú závierku podľa medzinárodných účtovných štandardov, nakoľko jej táto povinnosť nevznikla v zmysle § 22, zákona č. 431/2002 Z.z.. Rovnako ani za účtovné obdobie r.2017 **nevzniká povinnosť zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky**, nakoľko neboli naplnené podmienky v zmysle § 22, zákona č. 431/2002 Z.z..

C. Výroba, kvalita, vývoj

Na základe rozhodnutia majiteľov spoločnosti došlo už v r.2007 k technicko-organizačným a administratívnym zmenám organizácie i štruktúry výroby, výskumu a vývoja v rámci Skupiny podnikov, pričom rozhodnutie valného zhromaždenia smerovalo k centralizácii výroby, výskumu a vývoja Skupiny výlučne v dcérskej spoločnosti CHIRANA Medical, a.s.. Táto zmena sa začala realizovať postupne a od 1. januára 2008 sa spoločnosť CHIRANA. zaoberala iba obchodnou činnosťou a svoj bývalý výrobný sortiment predávala ako tovar odoberaný od sesterskej/dcérskej spoločnosti CHIRANA Medical, a.s., ktorá ho na báze OEM spolupráce dodáva exkluzívne spoločnosti CHIRANA. V r.2015 došlo k rozhodnutiu majiteľov eliminovať i predajnú činnosť spoločnosti v oblasti distribúcie sortimentu výrobkov dýchacej a anestetikovej techniky, ktorú od tohto obdobia zastrešuje už výlučne iba dcérska spoločnosť CHIRANA Medical, a.s.. V rámci tejto poslednej strategickej zmeny bola spoločnosť postavená na čelo skupiny pričom toto prepojenie, resp. Skupina podnikov sa od r.2016 označuje názvom CHIRANA Holding. Spoločnosť vystupuje do roku 2016 aj ako majiteľ, správca a nositeľ všetkých práv z duševného vlastníctva, ktoré ďalej poskytuje na zmluvnom základe dcérskym spoločnostiam i partnerským firmám.

Predmet podnikania sa tak v spol. CHIRANA, a.s. už postupne od r.2015 zúčil výlučne do oblasti prenájmu neobežného majetku i správy, kontroly a rozvoja Skupiny CHIRANA Holding vrátane zaistenia a sprostredkovania nevyhnutných finančných zdrojov vrátane ochrany a rozvoja dobrého mena značky CHIRANA. Spoločnosť CHIRANA, a.s. a následne i sformovaná Skupina spoločností CHIRANA Holding bola založená ako „projekt zachovania výroby a značky CHIRANA v meste Stará Turá“.

Manažment kvality

Systém manažérstva kvality (SMK) spoločnosť sprostredkúva v rámci poskytovania práv k duševnému vlastníctvu v prospech svojej dcérskej spoločnosti Chirana Medical, a.s. Tento systém sa rozvíja dlhodobo a kontinuálne a je založený na ISO štandardoch, ktoré sú procesne a zákaznícky orientované. Systém trvalého zlepšovania implementovaný priamo v ISO normách nám pomáha okrem zvyšovania kvality, účinnosti, bezpečnosti, spoľahlivosti a efektívnosti tiež zhodnocovať postavenie a kvalitu zhmotnenú v našich ochranných známkach.

Spoločnosť v posledných rokoch úspešne napredovala v napĺňaní týchto cieľov v oblasti kvality, čoho dôkazom je nárast samotného objemu výroby a predaja produktov spoločnosti, ktoré boli akceptované aj v náročných trhových teritóriách ako Nemecko, Francúzsko, Holandsko, Anglicko, Španielsko, Mexiko, Indonézia i Kanada. Dodržiavanie ISO štandardov v celom výrobnom procese je periodicky kontrolované vo forme interných a externých auditov. Externé audity sú vykonávané priamo zákazníkmi a tiež akreditovanou auditorskou autoritou 3EC. Spoločnosť je certifikovaná podľa štandardov ISO 13485:2003 a je tiež vlastníkom certifikátu zhody – CE značka v zmysle smernice EÚ MDD/93/42/EEC. Získaním a každoročným obhájením medzinárodne uznávaného certifikátu, preukazujeme svojim zákazníkom a obchodným partnerom schopnosť vyrábať bezpečné a kvalitné výrobky.



Vývoj

Spoločnosť **neuskutočňuje vlastnú vývojovú činnosť**, pričom túto činnosť zastrešuje vo svojej dcérskej spoločnosti CHIRANA Medical, a.s., kde v tejto oblasti pracuje trvale 17 zamestnancov. V roku 2017 bolo vynaložených 537tis.EUR na výskumno-vývojovú činnosť, čo je až 4,4% konsolidovaných tržieb Chirana Holding.

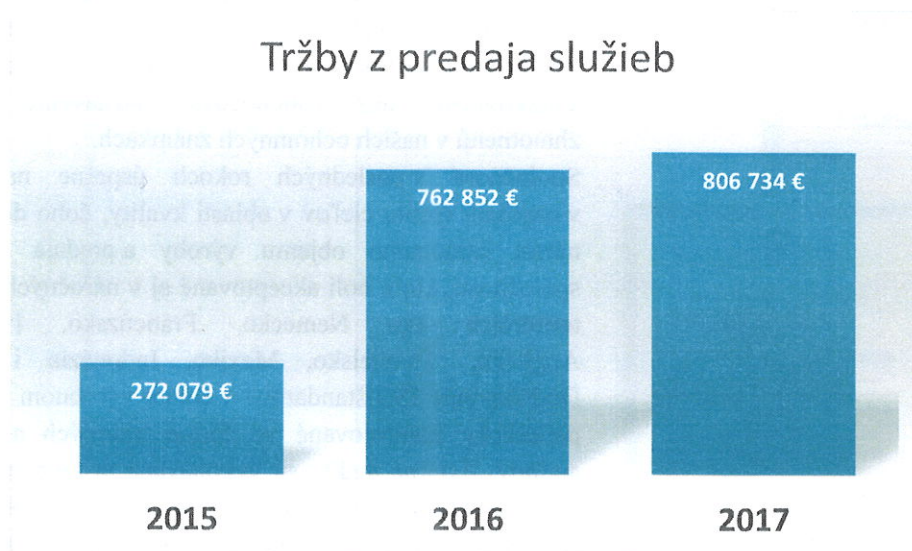
Náklady na vývoj tvoria priame náklady strediska vývoja dentálu a vývoja dýchacej i anestetickéj techniky. Sú evidované podľa jednotlivých vývojových úloh, schválených v pláne technického rozvoja. Rozhodujúcu časť týchto nákladov predstavujú vyplatené mzdy a odvody vývojových pracovníkov.

Okrem prác na novej generácii výrobkov bola rozhodujúca časť vynaložených nákladov na vývoj čerpaná na dosiahnutie a udržanie príjmov bežného účtovného obdobia, nakoľko sa pracovníci vývoja podieľali tiež na výrobe špecifických úprav súčasných výrobkov podľa prania zákazníkov, resp. ďalších podporných obchodno-servisných činnostiach, ktoré nesúviseli s vývojom.



D. Predaj

Ako už bolo uvedené spoločnosť sa od r.2015 z hľadiska svojich tržieb preorientovala výlučne na generovanie tržieb z prenájmu hnutel'ného a nehnuteľného majetku a tiež poskytovanie licencií z práv z duševného vlastníctva vrátane ochranných známkov známkového radu CHIRANA. Vývoj tržieb za služby v r.2015-2017 je nasledovný:



Po zrealizovanej racionalizácii počtu pracovníkov v spoločnosti CHIRANA Medical, a.s. v r.2015 na stav pod 250 je jedinou cestou na nastolenie efektívnosti prevádzky maximalizácia využitia existujúcich kapacít vo výrobe pri súčasnom hľadaní úspor od konštrukčného riešenia výrobkov, výberu dodávateľov a cien vstupov až po celkovú logistiku a fungovanie procesov vo výrobe. Faktory externého prostredia sú dané a jediný priestor na zlepšenie sa nachádza vo vnútri Chirana Holding. Z uvedeného dôvodu s cieľom zlepšenia efektívnosti boli spoločnosťou Chirama, a.s. realizované investície do nových technológií, ktoré boli v uplynulom období inštalované v spoločnosti v rozsahu až 2,6 mil.EUR. Z hľadiska budúcnosti tak možno očakávať ďalší nárast tržieb z prenájmu z dôvodu zvýšenia účtovanej hodnoty v r.2018, a to z dôvodu prenájmu uvedených nových technológií, do ktorých spoločnosť CHIRANA, a.s. investovala v záujme ďalšieho rozvoja zosupenia CHIRANA Holding.

E. Zamestnanci

Z dôvodu už spomínanej podnikovej reštrukturalizácie realizovanej na základe rozhodnutia valného zhromaždenia spoločnosti v r. 2007 sa zamestnanci výrobného a vývojového úseku spoločnosti stali od 1. januára 2008 zamestnancami sesterskej a v súčasnosti dcérskej spoločnosti CHIRANA Medical, a. s.. Presun zamestnancov bol realizovaný formou prechodu práv a povinností na nového zamestnávateľa.

Spoločnosť CHIRANA, a.s. nemala k 31.12.2017 žiadnych zamestnancov.



F. Enviromentálna politika a vzťah spoločnosti k životnému prostrediu

Spoločnosť v súlade so stratégiou Skupiny Chirana Holding venuje významnú pozornosť svojmu vzťahu a vplyvu na okolité prostredie a najmä životné prostredie. Vo vzťahu k prostrediu v rámci regiónu Stará Turá sa snaží najmä vytvárať podmienky pre vznik pracovných príležitostí v tejto lokalite v rámci svojej výroby a starostlivosťou o svojich zamestnancov následne prispievať k trvalému zlepšovaniu a rastu životnej úrovne. Napriek skutočnosti, že prevádzka spoločností CHIRANA Holding má zanedbateľný negatívny vplyv na životné prostredie, spoločnosť vďaka investíciám v posledných rokoch realizovanými v objeme 2,6mil.EUR v podstate úplne eliminovala možnosti svojho negatívneho vplyvu na životné prostredie. Tento cieľ sa podarilo realizovať napr. i formou investície do nového ekologického zariadenia PERO v oblasti vákuového odmasťovania na báze modifikovaných alkoholov namiesto trichlóru.

Obchodná činnosť spoločnosti CHIRANA, s. r. o. má zanedbateľný negatívny vplyv na životné prostredie



G. Ciele a prognózy vývoja spoločnosti

Ciele a zámery pre nasledujúce roky sú v podstate pokračovaním už stanovených cieľov z minulých období, pričom tieto možno zhrnúť nasledovne:

- + Dbieť o súčasných zákazníkov spoločnosti a neustále sa zlepšujúcou starostlivosťou o obchodných partnerov i konečných zákazníkov rozvíjať partnerské vzťahy s dlhodobou perspektívou spolupráce
- + Hľadať nových partnerov a zákazníkov v nových teritóriách a to predovšetkým v teritóriách, kde je značka „CHIRANA“ historicky veľmi dobre známa a tiež v teritóriách, ktoré sa vyznačujú dobrými príležitosťami z hľadiska možnosti predaja
- + Spoločnosť si chce získať priazeň zákazníkov najmä kvalitou i spoľahlivosťou výrobkov
- + Spoločnosť bude vyvíjať úsilie, predovšetkým formou intenzívnych marketingových aktivít, s cieľom zmeny štruktúry predaja tak, aby sa zvýšil podiel predaja výrobkov z vyššou pridanou hodnotou
- + Vďaka novým výrobkom preniknúť do oblasti neonatálnej ventilácie pľúc, ktorá predstavuje pre spoločnosť značnú trhovú príležitosť
- + Spoločnosť chce posilňovaním a rozširovaním vlastného servisného zázemia neustále skvalitňovať poskytované popredajné služby a starostlivosť o zákazníka.

H. Finančná analýza spoločnosti

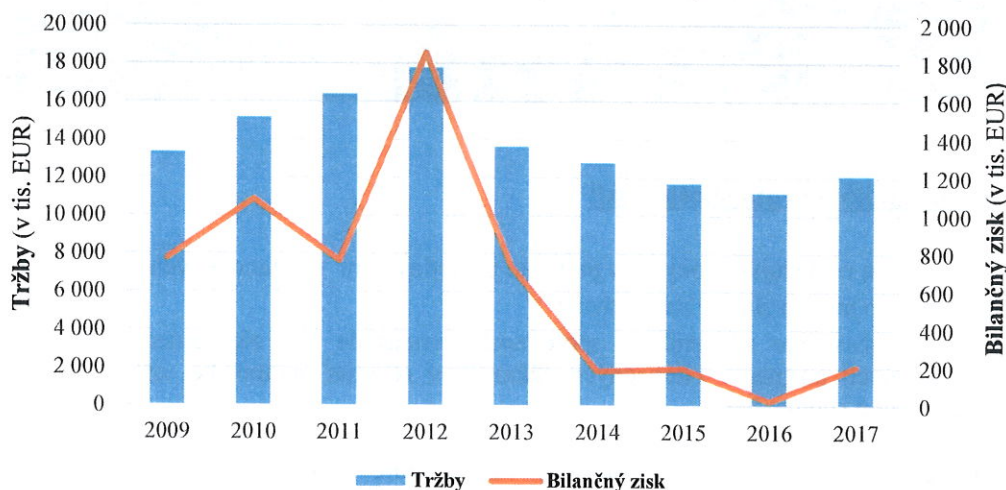
Keďže CHIRANA, a.s. stojí na čele skupiny firiem CHIRANA Holding jej samostatné finančné ukazovatele nemajú relevantnú vypovedateľnosť. Z uvedeného dôvodu sme zahrnuli do finančnej analýzy konsolidované údaje CHIRANA Holding. Do konsolidačného poľa boli k 31.12.2017 zahrnuté spoločnosti CHIRANA Medical, a.s. a CHIRANA, a.s. a ich individuálne účtovné závierky k 31.12.2017.

Skupina spoločností CHIRANA Holding dosiahla v roku 2017 tržby v celkovom objeme 12,35 mil. €, po eliminácii vzájomných dodávok výrobkov, tovaru, prác a služieb dosahujú konsolidované tržby objem **12,132 mil. €**. Skupina v r.2017 splnila svoje plány a zastavila trend poklesu svojich tržieb, napriek pretrvávajúcej nepriaznivej situácii v externom prostredí, kde najnepriaznivejšie pôsobiacimi faktormi sú politicko-ekonomická kríza na hlavnom realizačnom teritóriu Ruska a obrovský cenový konkurenčný tlak na predávané produkty, ktorý trvá v podstate od r.2013. V roku 2017 celkové konsolidované tržby holdingu medziročne vzrástli o **+8%**.

Jednotlivé spoločnosti skupiny dosiahli v roku 2017 s porovnaním s rokom 2016 nasledovné objemy konsolidovaných tržieb:

Spoločnosť	r. 2016	r. 2017	index 2017/2016
CHIRANA Medical, a.s.	10,67 mil. €	11,55 mil. €	1,082
CHIRANA, a.s.	0,56 mil. €	0,58 mil. €	1,036
C e l k o m	11,23 mil. €	12,13 mil. €	1,080

Vývoj tržieb a bilančného zisku (konsolidované údaje v tis. EUR)

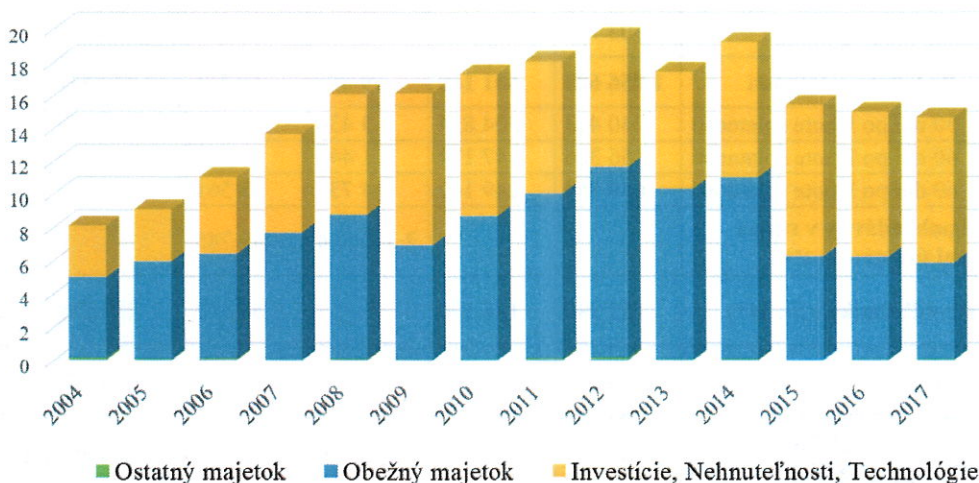


Významným pozitívom z hľadiska dosiahnutých výsledkov za rok 2017, je pokračovanie zlepšovania štruktúry tržieb v prospech výrobkov zdravotníckej techniky, kvality výťažnosti, pridanej hodnoty a prevádzkového cash-flow (EBIT-DA). Najvýraznejším pozitívom je skutočnosť, že sa podarilo otvoriť nové trhové príležitosti a eliminovať výpadok ruského trhu, ktorý dosiahol v r.2017 na celkových tržbách z predaja komodít podiel 38,6% (v r.2016 to bolo 35%), čo je približne polovica štandardného objemu, ktorý sa historicky stabilne realizoval na tomto teritóriu do vypuknutia politickej krízy z r.2014. Až 24% tržieb z predaja výrobkov mal pôvod na nových trhoch, na ktorých pred r.2014 Chirana nepôsobila, a ktoré v podstate úplne vykompenzovali výpadok tržieb z ruského trhu. Tieto trhy navyše majú potenciál ďalšieho rozvoja a rastu. Tiež situácia na trhu Ruska sa postupne stabilizuje a je vysoko reálny ďalší rozvoj i na tomto teritóriu. V roku 2018 sa očakáva ďalší nárast predaja a tržieb o +7%.

Bilančná suma Skupiny CHIRANA dosiahla k 31.12.2017 hodnotu **14,644 mil. €**, čo je **medziročný mierny pokles o -0,33mil.€**. Bilancia Skupiny sa tak v rokoch 2016-2017 úplne stabilizovala a objektivizovala.

Bilancia Skupiny prešla v r.2015 racionalizáciou a stabilizáciou na štandardné hodnoty majetku a dosahuje parametre z obdobia r.2008, pričom došlo vďaka realizovaným investíciám k zmene štruktúry v prospech neobežného majetku a k masívnej racionalizácii a minimalizácii obežného majetku Skupiny.

Analyza štruktúry majetku Chirana Holding



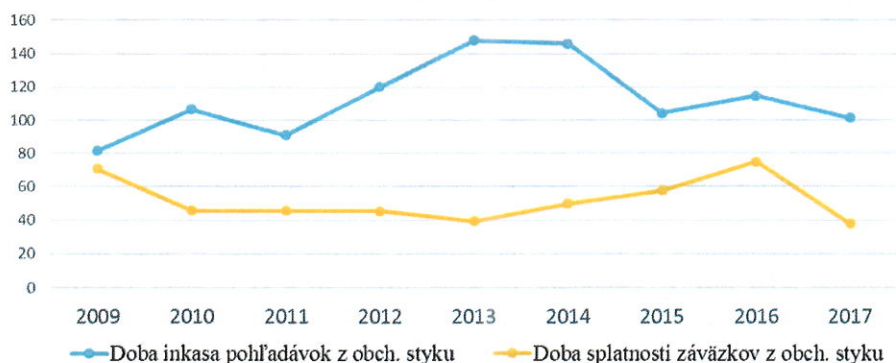
Neobežný majetok dosiahol k 31.12.2017 hodnotu **8,79 mil. €**, od začiatku roka sa tak vďaka realizovaným investíciám do nových technológií jeho hodnota v podstate nezmenila, pričom na celkových aktívach Holdingu dosahujú majoritný podiel **60%**.

Z hľadiska obstarávaných investícií Holding napriek nepriaznivému stavu na trhoch realizoval v rokoch 2015-2017 takmer všetky uvažované technologické investície do obnovy strojového parku. **Dlhodobý hmotný majetok** dosiahol k 31.12.2017 hodnotu **6,56 mil. €**, od začiatku roka mierne vzrástol o +0,06 mil. €, čo bolo spôsobené **100% preinvestovaním odpisov do nových technológií**.

Dlhodobý finančný majetok neeviduje skupina žiadny, nakoľko v roku 2015 došlo k zmenám pri podieloch prepojených účtovných jednotiek. Do budúca sa neuvažuje s nadobúdaním podielov v iných účtovných jednotkách, pričom Holding si plánuje zachovať **status malého podniku s počtom zamestnancov menej ako 250**.

Obežný majetok skupiny CHIRANA sa v porovnaní s predchádzajúcim rokom výrazne nezmenil. V priebehu roka 2017 z hľadiska svojej absolútnej hodnoty klesol o **-0,36mil. €**, k 31.12.2017 dosahuje **5,8mil. € (39,7% z celkových aktív, v r.2016 to bolo 41% z celkových aktív a v roku 2015 bol podiel 44%)**. V sledovanom období nedošlo ani k významnej zmene z hľadiska jeho štruktúry.

Priemerná doba obratu pohľadávok a záväzkov z obchodného styku (v dňoch)



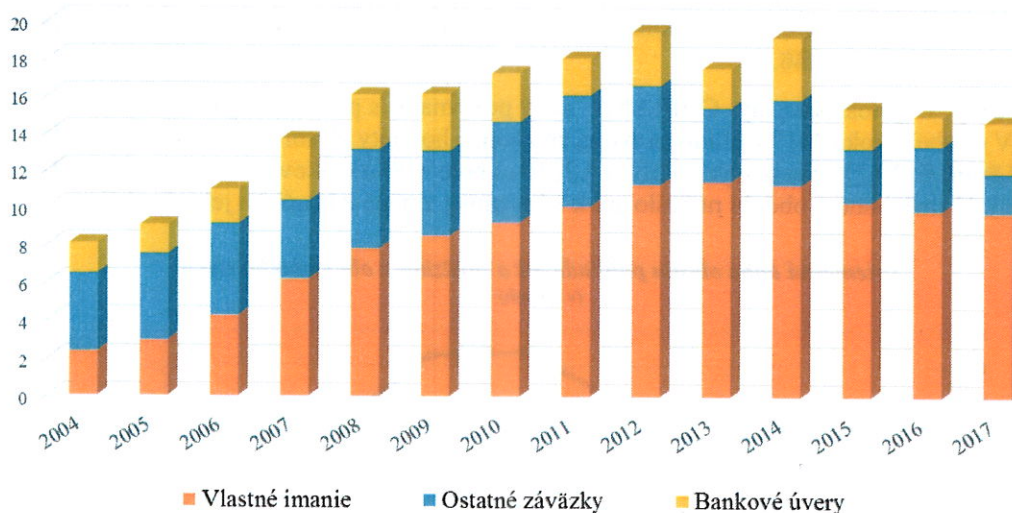
Veková štruktúra pohľadávok sa najmä z pohľadu poklesu dlhodobo nesplácaných pohľadávok významne zlepšila. V nasledujúcej tabuľke je podrobný prehľad **vekovej štruktúry** krátkodobých pohľadávok za jednotlivé spoločnosti Skupiny CHIRANA vrátane ich konsolidácie a vývoja v čase.

Štruktúra krátkodobých pohľadávok		CHIRANA Medical a.s.		CHIRANA a.s.		Konsolidácia pohľadávok		
		31.12.2016	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2017	31.12.2015	31.12.2016	31.12.2017
S54	Spolu pohľadávky z obch. styku (účet 311, 314, 315)	3 560 358	3 534 078	20 022	17 729	3 396 849	3 580 380	3 417 759
	Z toho: Do lehoty splatnosti	2 503 735	2 932 910	417	518	1 134 287	2 504 152	2 933 352
	Po lehote splatnosti	1 056 623	601 168	19 605	17 211	2 262 562	1 076 228	484 407
	0 - 30 dní po lehote splatnosti	240 403	304 854	3 430	2 450	783 467	243 833	227 567
	31 - 60 dní po lehote splatnosti	156 366	147 174	1 441	1 200	257 782	157 807	94 139
	nad 60 dní po lehote splatnosti	659 854	149 140	14 734	13 561	1 221 313	674 588	162 701
S59	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti (účet 351)			2 316 634	2 449 785	0	0	0
S63	Daňové pohľadávky (Sk 34*)	159 996	124 174		58 342	109 382	159 996	182 516
S65	Iné pohľadávky (účet 373, 378, 335)	36 909	3 060	13 592	12 208	164 221	50 501	15 268
S53	C E L K O M KRÁTKODOBÉ POHĽADÁVKY	3 757 263	3 661 312	2 350 248	2 538 064	3 670 452	3 790 877	3 615 543

Podiel pohľadávok po lehote splatnosti klesol na svoju historicky najnižšiu hodnotu 0,48mil.€, čo je možné hodnotiť vysoko pozitívne. Skupina tak neeviduje vo svojej bilancii k 31.12.2017 problémové pohľadávky

Finančný majetok má stabilizovanú úroveň, k 31.12.2017 dosiahol hodnotu **0,11mil.€**. Spoločnosť sa snaží voľné prostriedky presúvať na čerpaný kontokorentný úver, preto nie je predpoklad kumulácie voľných peňažných prostriedkov na účtoch spoločnosti.

Analýza kapitálovej štruktúry Chirana Holding



Záväzky zaznamenali k 31.12.2017 medziročný mierny pokles o **-0,24 mil. €** na historicky najnižšiu hodnotou **4,88 mil. €**. Dlhodobé bankové úvery sú k 31.12.2017 vykazované v hodnote 856tis.€ a krátkodobé bankové úvery v hodnote 1,9mil. €. Investičný úver bude plne dočerpaný v priebehu 1.polroka 2018 a v uvedenom časovom horizonte budú aj dokončené všetky plánované investície do nových technológií.

Dlhodobé záväzky si zachovali v sledovanom období stabilizovanú úroveň. Skupina Chirana eviduje k 31.12.2017 tri záväzky na základe leasingových zmlúv voči VÚB Leasing, a.s., ktoré majú splatnosť do 3 rokov.

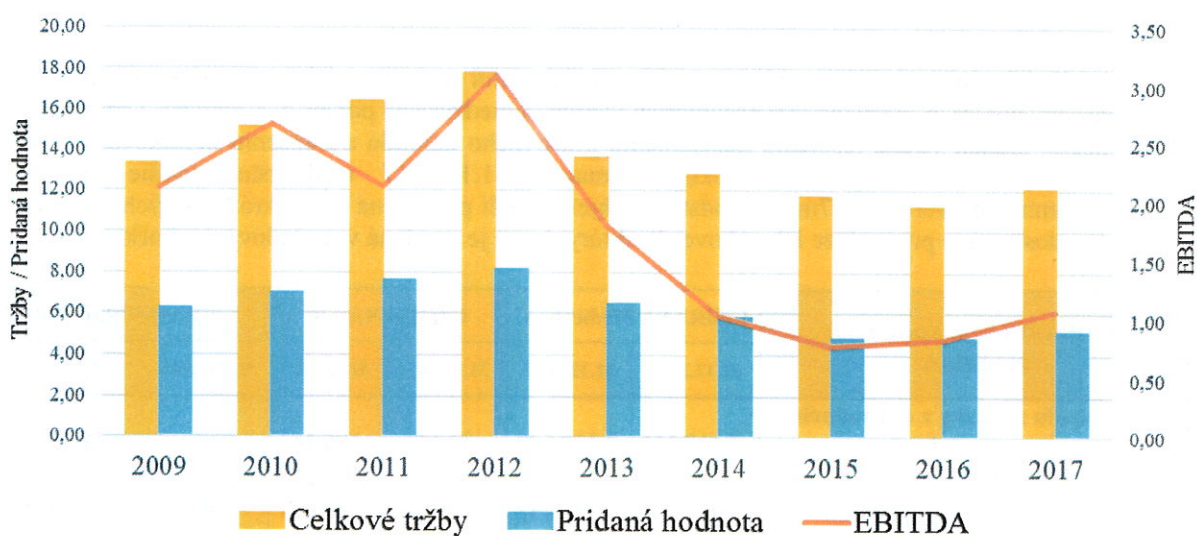
Krátkodobé záväzky s objemom **1,72 mil. €** dosiahli svoje historické minimum a zaznamenali medziročný pokles o -44% (čo je v absolútnom vyjadrení medziročný pokles o -1,4mil.€). Tento pokles bol možný jednak vďaka lepšiemu manažmentu pracovného kapitálu a zlepšeniu obrátkovosti zásob i pohľadávok. Na druhej strane Skupina mala k 31.12.2017 medziročne vyššie čerpanie kontokorentného úveru o +0,7mil.€. Podstatne objektívnejší pohľad na vývoj krátkodobých záväzkov Skupiny dostaneme pri analýze ich vekovej štruktúry, ktorá je uvedená v nasledovnej tabuľke:

Štruktúra krátkodobých záväzkov		CHIRANA Medical,a.s.		CHIRANA a.s		Konsolidácia záväzkov		
		31.12.2016	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2017	31.12.2015	31.12.2016	31.12.2017
S123	Spolu záväzky z obchodného styku (účet 321, 324, 325)	2 619 151	2 112 600	113 727	106 183	1 870 188	2 322 557	1 266 043
	Z toho: Do lehoty splatnosti	1 714 536	1 263 147	72 762	99 654	878 163	1 787 298	869 410
	Po lehote splatnosti	904 615	849 453	40 965	6 529	992 025	535 259	396 633
	0 - 30 dní po lehote splatnosti	205 158	423 011	4 985	510	530 118	210 143	286 365
	31 - 60 dní po lehote splatnosti	28 413	22 338	695		146 711	29 108	22 338
	nad 60 dní po lehote splatnosti	671 044	404 104	35 285	6 019	315 196	296 008	87 930
S128	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti (účet 361)	2 316 633	2 449 785			0	0	0
S130	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (účet 364, 365)			664 000	28 711	0	0	0
S131	Záväzky voči zamestnancom (účet Sk 33*,479A)	214 915	213 938			219 267	214 915	213 938
S132	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia (účet 336)	142 568	143 432			136 164	142 568	143 432
S133	Daňové záväzky a dotácie (účet Sk 34*)	43 092	37 061	24 761		203 435	67 853	37 061
S135	Iné záväzky (účet Sk 37*A,379,47*)	332 294	122 359	245 398	223 070	114 232	332 294	62 749
S122	CELKOM KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY	5 668 653	5 079 175	1 047 886	357 964	2 543 286	3 080 187	1 723 223

Záväzky po lehote splatnosti k 31.12.2017 dosiahli svoje historické minimum **0,396mil.€**, čo predstavuje z hľadiska likvidity bezproblémový stav. V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že sa jedná o riadený obchodný úver, pričom ich úhrada je plne krytá stavom pohľadávok, resp. i stavom finančného majetku a nečerpaného rámca kontokorentného úveru.

Bankové úvery boli v priebehu roka 2017 čerpané na spoločnosti Chirana, a.s., kde je schválený kontokorentný úver s úverovým rámcom prečerpania do 3,00mil.€ a termínovaný úver v hodnote 2,000mil.€ na financovanie investícií do nových technológií. K 31.12.2017 predstavovala suma čerpaných úverov hodnotu **2,76mil.€**.

Výsledky hospodárenia za rok 2017 dosahujú takmer na 100% pôvodne plánované očakávania. Vzhľadom ku všetkým okolnostiam a negatívne pôsobiacim faktorom na trhoch, ktoré vplývajú na skupinu od rokov 2013-2015 (prepad tržieb, kurzové vplyvy, kríza ruského trhu, pokles cien vplyvom presunu väčšiny výroby konkurencie do Číny atď.), môžeme považovať dosiahnuté výsledky za stabilizačné s obratom k pozitívnejším trendom. V nasledovnom grafe je vidieť **vývoj rozhodujúcich tokových ukazovateľov** v čase:



Plánované konsolidované tržby pre rok 2017 boli splnené, pričom dosiahli medziročný rast o +8%. Je to prvý rast tržieb Skupiny zaznamenaný od roku 2013 kedy nastal prudký pokles tržieb, a to vplyvom ekonomických a politických reštrikcií, ktorými prišla skupina o svoje hlavné predajné teritórium Rusko a zároveň bol vyostrený cenový konkurenčný boj na trhoch s dopadom na kapitálovo slabšie firmy. Problémom je taktiež strategický presun výroby produktov do krajín s lacnou pracovnou silou, s čím súvisí aj zníženie kvality výrobkov, ktorú skupina CHIRANA považuje za prioritnú pri výrobe zdravotníckej techniky. Predpokladá sa, že súčasný trend lacných „značkových“ výrobkov ale i pri nižšej nateraz nevnímanej kvalite sa čoskoro odzrkadlí v zrealnení hodnôt, aké požadujú zákazníci a dôjde po prvotnom ošiali, cez rozčarovanie až k vytriezveniu, avšak vzhľadom ku charakteru výrobkov a ich životnosti sa bude jednať o dlhodobý proces.

Konsolidovaný výsledok hospodárenia Skupiny CHIRANA dosiahol **+0,2mil.€**, a medziročne zaznamenal rast o +0,26mil.EUR. Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (**0,3 mil. €**) je medziročne vyšší o **163%** a absolútne o **+0,18 mil.€**. Vyprodukovaný cash-flow **EBIT-DA** v roku 2017 narástol o +28,6% na hodnotu **1,08mil.EUR**, pričom pokračovanie rastového trendu sa očakáva i v r.2018.

V období r.2017 je potrebné pozitívne hodnotiť pokračujúci rast v nosnej výrobnnej komodite podnikania CHIRANA Holding, pričom tržby z predaja výrobkov (bez obchodného tovaru) v oblasti stomatologickej techniky boli medziročne vyššie o +11,4% (v roku 2016 rástli o +6%) a v oblasti predaja dýchacej a anestetickéj techniky sa dosiahla ich stabilizácia po raste z r.2016 až +9%.

Osobné náklady sú po spotrebe materiálovej náročnosti druhá najväčšia nákladová oblasť, pričom sa neočakáva ich pokles z hľadiska budúcnosti z dôvodu abnormálnych tlakov na rast priemernej mzdy vplyvom externého prostredia a politiky vlády SR, ktorá supportuje bohaté zahraničné firmy ktoré umiestňuje do prostredia západného Slovenska, kde už neexistuje disponibilita voľnej pracovnej sily. V r.2017 došlo k miernemu zlepšeniu produktivity práce, kedy z 1EUR osobných nákladov spoločnosť vyprodukovala o 4,1% viac tržieb za výrobky ako v r.2016. Priemerná mzda však rástla (+7,5%) rýchlejšie ako rast produktivity práce (z tržieb) na zamestnanca (+5%).

I. Údaje z výkazov účtovnej závierky (v skrátenej forme)

Spoločnosť doručila dňa 29.03.2018 riadnu individuálnu účtovnú závierku za rok 2017 v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej podateľne v zmysle §23 ods 2 zákona č.431/2002 Z.z. v platnom znení (ďalej len zákon) a táto je v zmysle §23b ods 4 zákona zverejnená a sprístupnená v rámci zbierky listín obchodného registra v registri účtovných závierok a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto výročnej správy. Z tohto dôvodu výročná správa podľa § 23a ods 7 zákona už neobsahuje kompletnú formu účtovnej závierky, ale len prezentovanú skrátenu formu výkazov účtovnej závierky.

Údaje z finančných výkazov	Absolútne (údaje v EUR)			Relatívne (údaje v %)		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017
Spolu majetok	7 988 672	10 179 918	11 470 319	100,00	100,00	100,00
Neobežný majetok	3 792 336	7 817 344	8 890 069	47,47	76,79	77,50
Dlhodobý nehmotný majetok		67 241	39 048		0,66	0,34
Dlhodobý hmotný majetok	3 792 336	4 883 361	5 264 801	47,47	47,97	45,90
Dlhodobý finančný majetok		2 866 742	3 586 220		28,16	31,27
Obežný majetok	4 196 041	2 353 890	2 544 405	52,52	23,12	22,18
Zásoby						
Dlhodobé pohľadávky	1 990	744	744	0,02	0,01	0,01
z toho z obchodného styku						
Krátkodobé pohľadávky	4 181 462	2 350 247	2 538 064	52,34	23,09	22,13
z toho z obchodného styku	3 592 010	20 022	17 729	44,96	0,20	0,15
Finančné účty	12 589	2 899	5 597	0,16	0,03	0,05
Časové rozlíšenie	295	8 684	35 845	0,00	0,09	0,31

Spolu vlastné imanie a záväzky	7 988 672	10 179 918	11 470 319	100,00	100,00	100,00
Vlastné imanie	2 961 979	7 376 535	8 236 906	37,08	72,46	71,81
Základné imanie	1 000 000	3 000 000	3 000 000	12,52	29,47	26,15
Oceňov.rozd.z precenenia		2 202 742	2 922 220		21,64	25,48
Zákonné rezervné fondy	100 000	100 000	121 182	1,25	0,98	1,06
VH minulých rokov	1 821 612	1 861 980	2 052 611	22,80	18,29	17,89
VH bežného účtovného obdobia	40 367	211 813	140 893	0,51	2,08	1,23
Záväzky	5 026 693	2 803 383	3 233 255	62,92	27,54	28,19
Rezervy	1 660	1 660	1 660	0,02	0,02	0,01
Dlhodobé záväzky	1 035 170	121 345	114 359	12,96	1,19	1,00
z toho z obchodného styku	985 859			12,34		
Krátkodobé záväzky	1 803 120	1 047 886	357 964	22,57	10,29	3,12
z toho z obchodného styku	1 229 075	113 727	106 183	15,39	1,12	0,93
Krátkodobé finančné výpomoci						
Bankové úvery	2 186 743	1 632 492	2 759 272	27,37	16,04	24,06
BÚ dlhodobé	854 457	702 678	856 096	10,70	6,90	7,46
BÚ krátkodobé	1 332 286	929 814	1 903 176	16,68	9,13	16,59
Časové rozlíšenie			158			0,00

Celkové výnosy	377 309	831 192	873 262
z toho tržby	309 895	762 852	806 735
Celkové náklady	325 246	558 946	688 421
z toho odpisy	75 651	287 885	356 508
Bilančný zisk	52 063	272 246	184 841
Čistý zisk	40 367	211 813	140 893
Cash flow I.	116 018	499 698	497 401
Čistý Peňažný Majetok	1 058 645	375 446	282 521
Čistý Pracovný Kapitál	1 058 940	384 130	318 208

J. Správa dozornej rady k ročnej účtovnej závierke**Výňatok
Zápis č. 01/2018 zo zasadnutia dozornej rady**

spoločnosti CHIRANA, a.s. so sídlom Nám. Dr. Alberta Schweitzera 194, Stará Turá, IČO: 35 838 701 (ďalej len „spoločnosť“), ktoré sa konalo dňa 04.04.2018 v sídle spoločnosti. Dozornú radu zvolal Ing. Jaroslav Holota v zmysle stanov spoločnosti a ustanovení Obchodného zákonníka.

Dozorná rada preskúmala riadnu účtovnú závierku spoločnosti CHIRANA, a. s. za rok 2017 zostavenú k 31. 12. 2017. Podľa preskúmania dozornou radou účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. 12. 2017 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Z účtovnej závierky za rok 2017 vyplýva, že bilančná suma spoločnosti vzrástla na úroveň v hodnote **11,5 mil. €** (nárast o +12,7%). Neobežný majetok tvorí **77,5%** celkového čistého majetku. Jeho hodnota medziročne vzrástla hlavne z dôvodu realizovaných investícií do nových technológií pre prevádzkovú spoločnosť CHIRANA Medical, a.s., ktoré spoločnosť prefinancovala formou čerpania strednodobého úveru od VÚB, a.s.. Cieľom realizovaných investícií bol najmä rast efektivity, produktivity a konkurencieschopnosti Chirana Holding.

Spoločnosť zaznamenala medziročný nárast tržieb z hlavnej podnikateľskej činnosti – z prenájmu o +5,7%.

Spoločnosť dosiahla za r.2017 účtovný zisk **+0,14mil. €** pri tržbách z hlavných podnikateľských aktivít v objeme **0,81 mil. €**.

Z predloženej riadnej účtovnej závierky za rok 2017 vyplynulo, že spĺňa kritériá na verné a pravdivé zobrazenie skutočností o stave majetku, záväzkov, vlastného imania a výsledku hospodárenia za rok 2017. Dozorná rada na základe vlastného preskúmania účtovnej závierky nenavrhol opätovné otvorenie účtovných kníh, nevyjadrila k účtovnej závierke žiadne zásadné pripomienky a odporučila valnému zhromaždeniu túto riadnu účtovnú závierku spoločnosti k 31.12.2017 **schváliť**.

Dozorná rada zároveň navrhla nasledovné rozdelenie hospodárskeho výsledku dosiahnutého v roku 2017 tak, ako vyplynul z riadnej ročnej účtovnej závierky spoločnosti za rok 2017:

	2016 v €	2017 v €
prevod na účet neuhradená strata minulých rokov		
prevod na účet nerozdeleného zisku	211 812,85	140 893,04
Hospodársky výsledok účtovného obdobia	211 812,85	140 893,04

Ing. Jaroslav Holota
predseda dozornej rady

K. Prehlásenia voči spoločníkom a externým subjektom

Spoločnosť neuskutočnila so spoločnosťami, ktoré ovláda alebo má vplyv na ich riadenie alebo je nimi ovládaná žiadne operácie, ktoré by prebehli za iných ako na trhu obvyklých ekonomických podmienok. **Spoločnosť neuskutočnila transakcie s osobami, ktoré sú v príbuzenskom vzťahu k členovi predstavenstva, členovi dozornej rady alebo členovi manažmentu, ktoré by prebehli za iných ako na trhu obvyklých ekonomických podmienok.**

Spoločnosť v sledovanom účtovnom období a ani v predchádzajúcich obdobiach **nenadobúdala** vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely iných spoločností a ani akcie, dočasné listy, resp. obchodné podiely v materskej účtovnej jednotke.

Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

L. Informácie o valnom zhromaždení akcionárov

Valné zhromaždenie spoločnosti CHIRANA, a. s. sa bude konať v mesiaci jún v sídle spoločnosti. Do programu rokovania valného zhromaždenia bude zaradené:

1. Schválenie účtovnej závierky. Účtovná závierka bola zostavená ako riadna za obdobie od 1. 1. 2017 do 31. 12. 2017 a podliehala auditu. Vzhľadom na skutočnosti známe ku dňu konania valného zhromaždenia sa znova neotvárali účtovné knihy a nerobili úpravy už zostavenej riadnej účtovnej závierky.

Riadna účtovná závierka spoločnosti za rok 2017 je zverejnená v registri účtovných závierok

2. Rozdelenie výsledku hospodárenia spoločnosti za rok 2017. Valné zhromaždenie spoločnosti schvľuje rozdelenie hospodárskeho výsledku v súlade s návrhom, ktorý predložila dozorná rada spoločnosti v súlade s Obchodným zákonníkom a stanovami spoločnosti.

Rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2017 je realizované v nasledovnej podobe:

	v eur
dotvorenie rezervného fondu pri zmene práv.formy	14 090,00
prevod na účet nerozdeleného zisku	126 803,04
Zisk v roku 2017 spolu	140 893,04

M. Dôležité udalosti po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy

Po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy **nedošlo** k udalostiam, ktoré by ovplyvnili vypovedaciu schopnosť a pravdivý obraz o finančnej situácii prezentovaný účtovnou závierkou za rok 2014.

Ciele a zámery spoločnosti do budúcnosti boli uvedené v predchádzajúcich častiach a sú i súčasťou Business plánu Skupiny CHIRANA Holding na roky 2018 - 2020. Z pohľadu blízkej budúcnosti budú najvýraznejšie negatívne pôsobiace faktory predstavovať hrozby z externého prostredia ako:

- nedostupnosť kvalifikovanej a skúsenej pracovnej sily v regióne
- trvalé zvyšovanie nákladov z dôvodu približovania sa štandardnej úrovni EÚ (energie, mzdy..),
- hrozba lacnej konkurencie z Číny, ktorá atakuje najmä trhový segment našej spoločnosti,
- znižovanie cien vyspelej zahraničnej konkurencie, ktorá dosahuje úspory vplyvom svojej globalizácie a z toho vyplývajúcej synergie nákladov i úspor z rozsahu, resp. outsourcingom časti výroby týchto nadnárodných spoločností do nízko-nákladových ázijských destinácií.

Ako cestu eliminácie uvedených negatívnych faktorov si spoločnosť zapracovala v rámci svojich plánov **cestu zvyšovania predaja a maximalizácie podielu pridanej hodnoty na tržbách.**

N. Kontaktné údaje**Poštové a komunikačné údaje**

Adresa: Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194, P. O. Box 57, 916 01 Stará Turá

Tel.(recepčia): +421 918 714 000

Fax: +421 32 7752218

E-mail: chirana@chirana.euWeb: www.chirana.eu**Registračné údaje**

IČO: 35 838 701

Spoločnosť registrovaná v: Obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne, oddiel: Sa, vložka číslo: 10686/R.

Daňové registračné údaje

DIČ: 2021721427

IČ DPH: SK2021721427

Bankové údaje

Banka: Všeobecná úverová banka, a. s., Bratislava

Číslo účtu v EUR (IBAN): 2576323557/0200 (SK150200000002576323557)

Vyhlasenie

Tento dokument obsahuje isté predpovedajúce vyhlásenia ohľadne finančnej situácie, hospodárskych výsledkov a činnosti spoločnosti, a isté plány a ciele spoločnosti ohľadne týchto oblastí. Predpovede už svojou povahou nesú so sebou riziko a neistotu, pretože sa týkajú udalostí a sú závislé na okolnostiach, ktoré sa vyskytnú v budúcnosti. Existuje množstvo faktorov, ktoré môžu spôsobiť, že skutočné výsledky a vývoj sa budú značne odlišovať od výsledkov vyjadrených a implikovaných týmito predpoveďami. Tieto faktory okrem iných zahŕňujú úroveň spotrebiteľského a podnikového dopytu v hlavných teritóriách odbytu, zmeny vo vkuse a preferenciách spotrebiteľov, objem marketingových a propagačných výdavkov spoločnosti a jej konkurentov, náklady na suroviny a zamestnancov, zmeny v budúcich výmenných kurzoch a úrokoch (najmä zmeny v kurze eura a amerického dolára môžu významne ovplyvniť výsledky), daňové sadzby a budúce obchodné spojenia, akvizície a predaje, ako aj tempo technologických zmien.